



COFFEE SYSTEM

NEW

SZ



IT



ISTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI NEW SZ

EN



OPERATION AND MAINTENANCE NEW SZ

FR



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN NEW SZ

DE



BEDIENUNGS - UND WARTUNGSANLEITUNG NEW SZ

ES



MODO DE EMPLEO Y MANTENIMIENTO NEW SZ

PT



UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO NEW SZ

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI NEW SZ

Oryginalna Instrukcja Obsługi



OSTRZEŻENIA

1. Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia, woda w kotle napełnia się automatycznie przez 90 sekund. Należy poczekać aż zielona dioda LED znajdująca się na zbiorniku zmieni kolor na niebieski.
2. Alarm “pojemnik pełny”: po użyciu 25 kapsułek zaświeci się dioda LED ręcznego dozowania kawy, ostrzegając użytkownika o pełnym pojemniku. Równocześnie jednostka sterująca wyłącza możliwość użycia przycisków parzenia. W celu wyzerowania licznika kawy i powrotu do korzystania z urządzenia użytkownik musi nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk ręcznego dozowania.
3. Brak wody: gdy ilość wody w zbiorniku spadnie poniżej minimalnego poziomu na dnie zbiornika zaświeci się czerwona dioda LED, a użycie urządzenia będzie niemożliwe do momentu ponownego napełnienia wody do minimalnego poziomu.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	4
KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI	4
ZALECENIA	4
OPIS URZĄDZENIA	6
DANE TECHNICZNE	8
INSTALACJA	8
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ	8
PRZED INSTALACJĄ I AUTOMATYCZNYM NAPEŁNIENIEM KOTŁA NA KAWĘ . . .	8
PODGRZEWANIE	9
PROGRAMOWANIE AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA KAWY	9
UŚO	9
PRZYGOTOWYWANIE KAWY	9
PARZENIE KAWY W TRYBIE MANUALNYM	9
PARZENIE KAWY W TRYBIE AUTOMATYCZNYM	10
TRYB WSTĘPNEGO PARZENIA	10
POBIERANIE GORĄCEJ WODY	10
POBIERANIE PARY	10
PARZENIE CAPPUCCINO (wyłącznie dla NEW SZ wersja ze spieniaczem do cappuccino)	10
RYTYNOWA KONSERWACJA	11
CZYSZCZENIE GŁOWICY PARZENIA KAWY	11
CZYSZCZENIE DYSZY PARY	11
OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ZUŻYTE KAPSUŁKI	12
CZYSZCZENIE RURKI PARZENIA	12
CZYSZCZENIE SPIENIACZA DO CAPPUCCINO (wyłącznie dla NEW SZ wersja ze spieniaczem do cappuccino)	12
CZYSZCZENIE TACKI OCIEKOWEJ I POJEMNIKA NA ZUŻYTE KAPSUŁKI	12
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA WODĘ	13
ODKAMIENIANIE	13
INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW	13
GWARANCJA	14
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	14

WSTĘP



UWAGA

- Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do montażu, uruchomienia, obsługi i konserwacji ekspresu do kawy.
- Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia; należy przechowywać ją wraz z urządzeniem.

ZALECENIA

OSTRZEŻENIE O ZACHOWANIU BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać środków bezpieczeństwa, m.in.:
 - Przeczytać wszystkie zalecenia
 - Nie wolno używać urządzenia ani przeprowadzać rutynowej konserwacji przed przeczytaniem niniejszej instrukcji obsługi.
 - Urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane do parzenia kawy espresso, gorącej wody (do przygotowywania napojów i herbat) i wytwarzania pary wodnej (do ogrzewania cieczy). Użycie wychodzące poza zakres niniejszej instrukcji jest niewłaściwe, a co za ty idzie, zabronione. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym korzystaniem z urządzenia.
 - Użytkownikiem może być osoba dorosła i odpowiedzialna stosująca się do norm bezpieczeństwa obowiązujących w kraju, w którym urządzenie jest użytkowane oraz innych zasad podyktowanych zdrowym rozsądkiem.
 - Zabrania się korzystania z urządzenia przy usuniętych stałych i/lub ruchomych osłonach lub urządzeniach bezpieczeństwa; zabrania usuwania lub nieuprawnionej manipulacji przy urządzeniach bezpieczeństwa. Nie należy zdejmować paneli pokryw urządzenia, ponieważ wewnątrz urządzenia znajdują się elementy pod napięciem (istnieje ryzyko porażenia prądem).
 - Nie należy instalować urządzenia w miejscu wymagających upoważnienia; w celu wyczyszczenia urządzenia, nie należy zanurzać go w wodzie.
 - Ścisłe przestrzeganie rutynowej konserwacji opisanej w niniejszej instrukcji jest niezbędne do bezpiecznego i wydajnego działania urządzenia.
 - W przypadku awarii lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu ekspresu do kawy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum obsługi i zwrócić się o oryginalne części zamienne.
 - Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony jego wymiana powinna być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia ryzyka.
 - Zabrania się przeprowadzania czynności wymagających upoważnienia; w celu uzyskania wszelkich informacji, otrzymania części zamiennych lub akcesoriów należy skontaktować się z producentem.
 - W celu uniknięcia ryzyka obrażeń umieścić kabel w sposób zapobiegający przypadkowemu potknięciu się przez dzieci.
 - Nie dotykać gorących powierzchni.
 - W celu uniknięcia pożaru, porażenia prądem i obrażeń, nie należy zanurzać przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej czy umysłowej, lub niemające doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
 - Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak:
 - kuchnie w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - gospodarstwa;

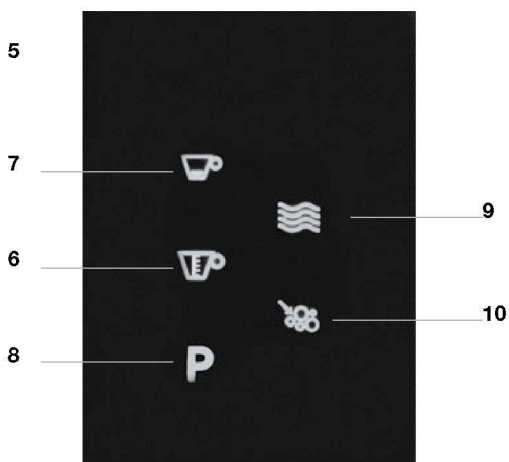
- hotele, motele i inne podobne otoczenia mieszkaniowe;
- pensjonaty.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest w użyciu oraz przed czyszczeniem. Pozostawić do ostygnięcia przed włożeniem lub usunięciem części oraz przed czyszczeniem urządzenia.
- Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub spowodować obrażenia.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiać przewodu zwisającego z krawędzi lub blisko gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, lub gorących pieców.
- W pierwszej kolejności należy zawsze włożyć wtyczkę, ustawić przełącznik na pozycję **“ON”**. Aby wyłączyć, przekręcić przełącznik na pozycję **“OFF”**, a następnie wyjąć wtyczkę.
- Stosować urządzenia zawsze zgodnie z przeznaczeniem.
- **ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

OPIS URZĄDZENIA

Rysunek 1A



Rysunek 1B



Rysunek 2



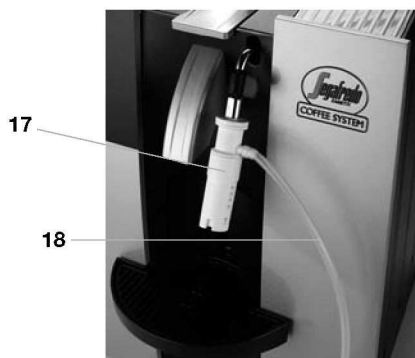
Rysunek 3



Rysunek 4



Rysunek 5



Rysunek 6



Rysunek 7



Rysunek 8

Pojęcia stosowane w niniejszym opisie będą używane na kolejnych stronach:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Panel przycisków | 11. Osłona głowicy parzenia |
| 2. Dysza odprowadzania pary i gorącej wody | 12. Osłona dyszy pary |
| 3. Tacka ociekowa | 13. Kapsułka kawy |
| 4. Podgrzewacz filiżanek | 14. Osłona zbiornika na wodę |
| 5. Przełącznik główny | 15. Zbiornik na wodę |
| 6. Ręczny przycisk parzenia kawy | 16. Pojemnik na zużyte kapsułki |
| 7. Automatyczny przycisk parzenia kawy | 17. Końcówka do spieniania mleka |
| 8. Przycisk wstępnego parzenia | 18. Rurka |
| 9. Przycisk gorącej wody | 19. Zmiękcacz wody |
| 10. Przycisk pary | 20. Narzędzie do czyszczenia |

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Napięcie:	a) 230V CA 50Hz Pojemność zbiornika na wodę: 2 litry b) 110V CA 60Hz		
Pobór mocy:	a) 1548 W b) 1248 W	Moc pojemnika pojemnik na zużyte kapsułki:	25 kapsulek
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	31 x 37 x 34 cm	Waga:	10,7 kg

Poziom hałasu urządzenia: Poziom ciśnienia akustycznego A wynosi mniej niż 70 dB (A) w normalnych warunkach użytkowania urządzenia.

INSTALACJA

UWAGA



- *Ekspres do kawy jest dostarczany do klientów w specjalnym opakowaniu. Opakowanie zawiera: urządzenie wraz z wyposażeniem dodatkowym, instrukcję obsługi oraz deklarację zgodności. Po otwarciu opakowania, należy sprawdzić kompletność ekspresu i jego części; w razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z producentem.*
- *Opakowanie należy odpowiednio przechowywać, wraz z wszystkimi jego elementami, w celu późniejszego transportu urządzenia.*
- *Urządzenie należy umieścić na równej powierzchni będącej w stanie utrzymać jego ciężar, i zapewnić wystarczającą ilość miejsca w celu umożliwienia rozchodzenia się ciepła wytwarzanego podczas działania.*
- *Aby zapobiec niebezpieczeństwom związanym z energią elektryczną, urządzenie należy umieścić z dala od umywalk, zbiorników, zaworów, miejsc mokrych lub z narażonych na rozbryzgi wody.*
- *Urządzenie, z uwagi na wytwarzanie ciepła, musi być umieszczone w pomieszczeniu zapewniającym odpowiednie odprowadzenie ciepła. Urządzenie należy trzymać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.*
- *Należy upewnić się, że napięcie źródła zasilania nie różni się od wskazanego w danych technicznych i na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu. Jeśli napięcie różni się, nie należy podłączać urządzenia, gdyż może to stanowić zagrożenie i spowodować uszkodzenie urządzenia.*

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Otworzyć osłonę 14 w komorze z wodą (rysunek 4), napełnić zbiornik 15 wodą, najlepiej o niskiej zawartości wapnia.
2. Zamknąć osłonę.

PRZED INSTALACJĄ I AUTOMATYCZNYM NAPEŁNIENIEM KOTŁA

1. Podłączyć przewód zasilający urządzenia do gniazda zasilania umieszczonego na ścianie.
2. W celu prawidłowego działania urządzenia kocioł do przygotowywania kawy i gorącej wody musi być zawsze wypełniony wodą. Z tego powodu, podczas pierwszej instalacji urządzenia, po włączeniu przełącznika, rozpoczyna się cykl automatycznego napełnienia kotła trwający 90 sekund.
3. Podczas automatycznego napełniania kotła, dioda na dnie zbiornika zapali się na zielono. Na tym etapie zaparzanie kawy, gorącej wody i uruchamianie pary będzie niemożliwe, ponieważ przyciski przeznaczone do tego celu będą wyłączone.
4. Jeśli podczas napełniania wody w kotle urządzenie zostanie wyłączone, a kocioł nie będzie pełny, podczas kolejnego uruchomienia urządzenie wykona cykl

napelniania wody trwajacy 90 sekund. To samo dotyczy sytuacji, w której podczas napelniania zabraknie wody w zbiorniku 15: po przywróceniu odpowiedniego poziomu wody w zbiorniku, urządzenie wykona cykl napelniania wody trwajacy 90 sekund.

5. Po napelnianiu kotła do kawy/gorącej wody, jednostka sterujaca umożliwi podgrzanie kotła zarówno do kawy/gorącej wody jak i pary. Podczas podgrzewania, dioda pod zbiornikiem na wodę podświetli na niebiesko wodę wewnątrz zbiornika, a wszystkie przyciski na panelu przycisków zaczną migać.

PODGRZEWANIE

Podczas każdego włączenia urządzenia oraz po zakończeniu cyklu rozpoczęcia, jednostka sterujaca umożliwi podgrzanie kotła do kawy/herbaty oraz kotła na parę.

Podgrzewanie jest sygnalizowane kolorem NIEBIESKIM diody LED RGB zbiornika i miganiem wszystkich ikon na klawiaturze dotykowej. Gdy temperatura zostanie osiągnięta, dioda LED RGB zmienia kolor na BIAŁY, co oznacza, że można rozpocząć cykl zaparzania, a ikony na klawiaturze dotykowej przestaną migać.

PROGRAMOWANIE AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA KAWY

1. Przelączyć przełącznik główny z OFF na ON, bez dotykania klawiatury, zaczekać aż diody LED się zaświecą.

. W ciągu 10 sekund od momentu zapalenia się przycisków, należy wykonać następujące czynności.

2. Otworzyć osłonę 11 (jeśli osłona jest otwarta, pozostawić ją otwartą).

3. Przytrzymać przycisk automatycznego zaparzania 7  przez co najmniej 2 sekundy; pozwoli to wejść do trybu programowania dozowania (odpowiedni przycisk zacznie migać, wskazując w ten sposób, że znajduje się w trybie programowania i może być zwolniony).

4. Włożyć kapsułkę z kawą i zamknąć osłonę 11.

5. Nacisnąć i zwolnić przycisk automatycznego parzenia 7 w celu rozpoczęcia cyklu programowania dozowania. Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 60 sekund, urządzenie wyjdzie z trybu programowania. Należy powtórzyć cykl programowania dozowania, powracając do punktu początkowego programowania.

6. Po osiągnięciu żądanej ilości kawy w filiżance, nacisnąć ponownie przycisk automatycznego zaparzania 7  w celu zakończenia zaparzania i zapisania w pamięci czasu automatycznego zaparzania ustawionej ilości dozowania.

UŻYTKOWANIE

PRZYGOTOWYWANIE KAWY

UWAGA



- Stosować wyłącznie oryginalne kapsułki Segafredo Zanetti Coffee System.
- Użycie innych kapsułek może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Kapsułka powinna być umieszczona w odpowiedniej komorze, jak pokazano na rysunku 3. Zamknąć osłonę 11 w celu wprowadzenia kapsułki z kawą do środka ekspresu.
- Pod żadnym pozorem nie należy używać narzędzi ani palców w celu wprowadzenia kapsułki do środka komory.

PARZENIE KAWY W TRYBIE MANUALNYM

1. Otworzyć osłonę 11 głowicy parzenia i włożyć kapsułkę do odpowiedniej komory 13 (rysunek 3).
2. Zamknąć osłonę i położyć filiżankę pod dyszą 12.
3. Nacisnąć i zwolnić przycisk 6  ; rozpoczyna się parzenie kawy.

4. Po osiągnięciu żądanej ilości kawy w filiżance, ponownie nacisnąć przycisk 6  w celu zakończenia parzenia.
5. Parzenie kończy się automatycznie po upływie jednej minuty trzydziestu sekund w przypadku niezatrzymania poprzez naciśnięcie przycisku 6 .

PARZENIE KAWY W TRYBIE AUTOMATYCZNYM

1. Otworzyć osłonę 11 głowicy parzenia i włożyć kapsułkę do odpowiedniej komory 13 (rysunek 3).
2. Zamknąć osłonę i położyć filiżankę pod dyszą 12.
3. Nacisnąć i zwolnić przycisk 7 ; rozpoczyna się parzenie kawy.
4. Po osiągnięciu zaprogramowanej ilości kawy, parzenie kończy się automatycznie.

TRYB WSTĘPNEGO PARZENIA

Parzenie kawy za pomocą funkcji wstępnego zaparzania można włączyć lub wyłączyć poprzez naciśnięcie przycisku 8 (jeżeli funkcja ta jest włączona, przycisk zaświeci się z największą intensywnością, gdy jest wyłączona, gdy przycisk podświetlony jest światłem o niskiej intensywności).

POBIERANIE GORĄCEJ WODY

Gorąca woda jest pobierana z rurki wylotowej 2 i może być stosowana do przygotowywania naparów, herbat, rumianku, do ogrzania filiżanki, w celu rozrzedzenia espresso lub przygotowania kawy po amerykańsku, itp.

1. Umieścić filiżankę lub szklankę pod rurką wylotową.
2. Nacisnąć przycisk 9 ; rozpoczyna się parzenie gorącej wody.
3. Po osiągnięciu żądanej ilości gorącej wody należy ponownie nacisnąć przycisk 9,  aby zatrzymać parzenie.

POBIERANIE PARY

Strumień pary wodnej stosowany do spieniania mleka lub podgrzewania cieczy wydostaje się z rurki wylotowej 2 w następujący sposób:

1. Nacisnąć i zwolnić przycisk 10 . Odpowiednia dioda zacznie migać; w takich warunkach urządzenie przygotowuje kocioł nary wodnej do parzenia. Gdy dioda LED świeci się światłem stałym, nacisnąć ponownie przycisk 10 , aby uruchomić parę.
2. Po zakończeniu tej czynności nacisnąć ponownie przycisk 10 .

PARZENIE CAPPUCCINO (wyłącznie dla NEW SZ wersja ze spieniaczem do cappuccino)

Za pomocą spieniacza 17 (rysunek 6) można w szybki sposób przygotować cappuccino.

1. Przygotować kawę espresso w sposób opisany w punkcie "Przygotowywanie kawy".
2. Umieścić filiżankę z kawą pod spieniaczem.
3. Włożyć rurkę ssącą podgrzewacza do zbiornika na mleko upewniając się, że poziom mleka w pojemniku znajduje się na poziomie otworu wejściowego mleka w spieniaczu.
4. Nacisnąć i zwolnić przycisk 10 . Odpowiednia dioda zacznie migać; w takich warunkach urządzenie przygotowuje kocioł nary wodnej do parzenia. Gdy dioda LED świeci się światłem stałym nacisnąć ponownie przycisk 10 , aby pobrać spienione mleko ze spieniacza.
5. Po osiągnięciu żądanej ilości mleka w filiżance, zakończyć czynność, naciskając przycisk 10.
6. W przypadku spienienia zbyt dużej ilości mleka, w obrębie przepływu spienionego mleka pojawiają się pęcherzyki, należy przerwać parzenie na kilka sekund i następnie od razu wznowić.

RUTYNOWA KONSERWACJA

CZYSZCZENIE GŁOWICY PARZENIA KAWY

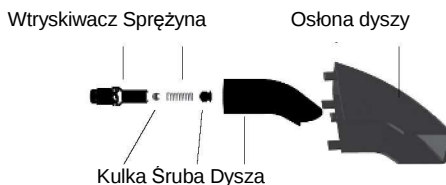
W celu poprawnego działania głowicy parzenia i utrzymania jej w dobrym stanie, wskazane jest cotygodniowe czyszczenie według opisanych poniżej czynności.

1. Otworzyć osłonę 11 głowicy parzenia i za pomocą odpowiedniego narzędzia zawartego w zestawie NEW SZ wyczyścić głowicę 20, umieścić zużytą kapsułkę w pojemniku na zużyte kapsułki 16.
2. Zamknąć osłonę 11 i nacisnąć przycisk ręcznego parzenia kawy 6. W takich warunkach działania woda nie będzie przepływać przez dyszę, lecz przedostanie się bezpośrednio do pojemnika na użyte kapsułki 16.
3. Po ok. 15 sekundach przerwać parzenie 15.
4. Otworzyć osłonę 11, za pomocą odpowiedniego narzędzia ponownie wyczyścić głowicę 20, nacisnąć obydwa zaciski głowicy, aby je opróżnić.
5. Powtórzyć co najmniej dwukrotnie czynności opisane w punktach 2, 3 i 4.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

Zaleca się czyszczenie dyszy co najmniej raz na miesiąc, w celu utrzymania prawidłowej wydajności urządzenia.

1. Umieścić filiżankę o odpowiedniej pojemności pod dyszą pary 12.
2. Włożyć do głowicy pustą kapsułkę dołączoną do urządzenia i zamknąć osłonę.
3. Nacisnąć przycisk ręcznego parzenia kawy i poczekać ok. 30 sekund przez przerwaniem parzenia.
4. Opróżnić filiżankę i postawić ponownie pod dyszą.
5. Nacisnąć ponownie przycisk ręcznego parzenia kawy i poczekać 30 sekund przez przerwaniem parzenia.
6. Za pomocą narzędzia wyczyścić głowicę 20, poczekać aż kapsułka przedostanie się do pojemnika na zużyte kapsułki.
7. Wyjąć pustą kapsułkę z pojemnika do późniejszego wykorzystania.
8. W przypadku konieczności oczyszczenia elementów umieszczonych wewnątrz wtryskiwacza, należy postępować w sposób opisany poniżej:
 - zdjęć osłonę głowicy parzenia
 - odkręcić dyszę;
 - odkręcić wtryskiwacz i odkręcić śrubę;
 - ostrożnie wyciągnąć sprężynę i kulkę .



W tym momencie użytkownik ma dostęp do wszystkich podzespołów funkcjonalnych wtryskiwacza mogąc przystąpić do ich gruntownego czyszczenia. Aby zmontować całość ponownie, należy postępować w sposób następujący:

- umieścić kulkę, a następnie sprężynę we wtryskiwaczu;

- dokręcić do końca śrubę: w przypadku niewystarczającego dokręcenia śruby, parzenie nie będzie przebiegać w sposób prawidłowy;
- przykręcić wtryskiwacz do głowicy parzenia, a następnie dyszę;
- zamontować osłonę dyszy.

OPROŻNIANIE POJEMNIKA NA ZUŻYTE KAPSUŁKI

Wprowadzenie nowej kapsułki powoduje przedostanie się kapsułki zużytej do pojemnika 16 (rysunek 5), który należy opróżniać przynajmniej raz na dwadzieścia pięć użyc. Po 25 zaparzeń kawy, zapali się ikona



informując użytkownika o konieczności opróżnienia pojemnika na zużyte kapsułki 16.

UWAGA



- Po 25 parzeniach przyciski klawiatury 1 zostaną wyłączone przez elektroniczną jednostkę sterującą urządzeniem; w celu przywrócenia normalnych warunków działania należy opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki i „wyzerować” alarm przytrzymując przycisk 6  przez ok. 5 sekund.
- W przypadku nieporóżniania pojemnika 16 kapsułki mogą zablokować się wewnątrz urządzenia powodując jego całkowite zatrzymanie.
- Obecność wody w pojemniku jest normalnym zjawiskiem.
- W przypadku braku wody w zbiorniku 15 zapala się czerwona lampka (świecąca światłem stałym) umieszczona pod zbiornikiem. Parzenie będzie odbywać się przez 30 sekund, po czym jednostka sterująca zatrzyma je uniemożliwiając użycie przycisków do momentu gdy poziom wody nie zostanie przywrócony do wartości minimalnej, jednocześnie zacznie migać ikona parzenia wody 9 .

CZYSZCZENIE RURKI WYLOTU PARY

Rurkę wylotu pary 2 należy czyścić za pomocą wilgotnej gąbki lub szmatki w celu usunięcia resztek mleka lub innych pozostałości, które mogą osadzać się podczas normalnego użytkowania urządzenia.

CZYSZCZENIE SPIENIACZA DO CAPPUCCINO (wyłącznie dla NEW SZ wersja ze spieniaczem do cappuccino)

Wyjąć spieniacz do cappuccino 17 i wyczyścić za pomocą ciepłej wody i neutralnego detergentu. Po oczyszczeniu, zmontować spieniacz i zaparzyć wodę za pomocą spieniacza zanurzając rurkę ssącą do pojemnika z wodą, w ten sposób czyścić się rurkę spieniacza do cappuccino.

CZYSZCZENIE TACKI OCIEKOWEJ I POJEMNIKA NA ZUŻYTE KAPSUŁKI

1. Wyjąć pojemnik 16 z urządzenia.
2. Pojemnik i tacka ociekowa 3 można myć pod bieżącą wodą.
3. Za pomocą gąbki lub ściereki zwilżonej wodą wyczyścić zewnętrzne części.
4. Włożyć ponownie pojemnik do urządzenia.



UWAGA

- Do czyszczenia pojemnika nie należy używać detergentów, produktów lub materiałów ściernych.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Otworzyć osłonę 14 komory wodnej, odkręcić rurki ssące odpływu wody ze zbiornika.
2. Wyjąć pojemnik 15 z urządzenia i umyć pod bieżącą wodą.
3. Za pomocą szmatki osuszyć dokładnie ściany pojemnika i umieścić z powrotem w urządzeniu.
4. Ponownie przykręcić obydwie rurki do pojemnika.
5. Napełnić pojemnik i zamknąć osłonę urządzenia 14.

UWAGA

- *Do czyszczenia zbiornika na wodę nie należy używać detergentów, produktów ani materiałów ściernych.*



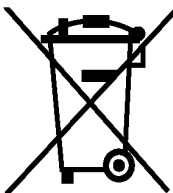
ODKAMIENIANIE

UWAGA

- *Osadzanie się kamienia jest naturalną konsekwencją podgrzewania wody, i użytkowania urządzenia.*
- *Urządzenie jest wyposażone w zmiękcacz 19 podłączony do rurki ssącej (koloru białego) umieszczonej wewnątrz pojemnika na wodę 15. Po zużyciu 150 kapsulek zużywają się żywice znajdujące się w zmiękczaczu, co wymaga konieczności wymiany zmiękczacza.*
- *Wymienić zmiękcacz wody i podłączyć do białej rurki do której podłączony był zużyty zmiękcacz wody, jak pokazano na rys. 7.*
- *Po podłączeniu nowego zmiękczacza, nacisnąć przycisk pobierania wody i przelewać wodę przez co najmniej 30 sekund.*
- *Jeśli zmiękcacz nie zostanie wymieniony w zalecany sposób, osadzający się kamień może spowodować uszkodzenie urządzenia nieobjęte gwarancją.*



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW:



Zgodnie z art. 13 dekretu z mocą ustawy z dnia 25 lipca 2005 r., nr 151 "Wdrażanie dyrektywy 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2002/108/WE w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz unieszkodliwiania odpadów"

- *Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że produkt po upływie okresu żywotności nie może być składowany razem z innymi odpadami.*

Selektywna zbiórka owych urządzeń po upływie okresu żywotności jest organizowana i zarządzana przez producenta. Użytkownik, który zamierza wyrzucić urządzenie powinien skontaktować się z producentem i postępować zgodnie z wdrożonym przez niego systemem w celu umożliwienia selektywnej zbiórki urządzeń po upływie okresu żywotności.

- Selektywna zbiórka urządzeń z przeznaczeniem do recyklingu, przetworzenia lub przyjaznej środowisku utylizacji pomaga uniknąć negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie oraz wspiera ponowne użycie i/lub recykling materiałów z których wykonane są urządzenia.
- Nielegalne składowanie produktu przez właściciela niesie za sobą nałożenie kar administracyjnych przewidzianych prawem.

GWARANCJA

Gwarancja przepada w przypadku:

- Niewymienienia zmiękczacza wody zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Niestosowania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Wykonywania rutynowej i nadzwyczajnej konserwacji przez osoby nieuprawnione.
- Używania urządzenia w inny sposób niż przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Wymiany oryginalnych części na części innych producentów.
- Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku zaniedbania, nieprawidłowego montażu i użytkowania niezgodnego z wymogami niniejszej instrukcji, niewłaściwego użycia, zjawisk atmosferycznych, przepięć i przeciążeń, niewystarczającego lub nieregularnego zasilania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent

: 

La san marco S.P.A.

34072 Gradisca d'Isonzo (GO) Włochy - Via Padre e Figlio Venuti, 10

telefon (+39) 0481 967111 - fax (+39) 0481 960166 - <http://www.lasanmarco.com>

zaświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że ekspres do kawy opisany w niniejszej instrukcji i oznaczony tabliczką znamionową umieszczoną na urządzeniu jest zgodny z następującymi dyrektywami: 2006/95/CE, 2004/108/WE, Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004, Rozporządzenie (WE) nr 1275/2008. W celu weryfikacji zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano normy zharmonizowane:

EN	ISO	12100,
EN 60335-1,	EN 60335-2-15	

Gradisca d'Isonzo, lipiec 2012

Osoba upoważniona

Inż. Roberto Marri